

FAN CLEANING

- Always unplug the fan before cleaning or disassembling.
- Do not allow water to drip on or enter into the fan motor housing.
- Be sure to use a soft cloth moistened with mild soap solution.
- Do not use gasoline, thinner or benzene as a cleaner.

Fan Blade and Front Grill Cleaning

- Using a Phillips head screwdriver, remove the screws located around the perimeter of the rear grill. Carefully separate the front and the rear grills from the end opposite the built in extenders. Do not completely detach the grills as this may damage the extender clips. Separate only enough to gain access to the blades with one hand.
- Clean blades and grills with a soft, moist cloth (see above).
- Securely fasten the grills together

FAN STORAGE

For all window fans, and fans that come already assembled.

- It is important to keep it in a safe, dry location.
- We recommend using the original (or appropriately sized) box.
- Please remember to protect the fan from dust or moisture.

WINDOW FAN ACCESSORIES

Window Fan Extender Panel
(2310010000366)



To order please go to www.holmesproducts.com or call 1-800-546-5637

If you have any questions regarding your product or would like to learn more about other Holmes® products, please contact our Consumer Service Department at 1-800-546-5637 or visit our website at www.holmesproducts.com.

© 2011 Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions. All Rights Reserved.
Distributed by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431.

Printed in China

LIMPIEZA/ALMACENAMIENTO

LIMPIEZA DEL VENTILADOR

- Siempre desenchufe la unidad antes de limpiarla.
- No permita que gotee o caiga agua dentro del casco del motor.
- Limpie el ventilador con un trapo suave humedecido en una solución de agua con jabón suave.
- No use los siguientes como producto limpiador: gasolina, diluyente de pintura o bencina.

Limpieza de las Paletas y de la Rejilla Frontal

- Use un destornillador en cruz (punta Phillips) para quitar los tornillos que se ubican alrededor del perímetro de la rejilla trasera. Separe con cuidado la rejilla delantera y trasera desde el extremo opuesto a los extensibles incorporados. No separe completamente las rejillas, ya que es posible que las grapas de los extensibles se dañen. Sólo separe lo suficiente para poder acceder a las paletas con una mano.
- Limpie las paletas y las rejillas con una tela suave y húmeda (ver abajo).
- Sujete firmemente las rejillas todas juntas.

ALMACENAJE DEL VENTILADOR

Para todos los ventiladores de ventana, y ventiladores que ya vienen armados.

- Es importante mantenerlo en un lugar seguro y seco.
- Recomendamos usar la caja original (u otra del tamaño apropiado).
- Recuerde proteger el ventilador contra el polvo y la humedad.

ACCESORIOS PARA VENTILADOR DE VENTANA

Ventilador de ventana
Panel de extensión
(2310010000366)



Para realizar un pedido, visite www.holmesproducts.com o llame a 1-800-546-5637

Si tiene preguntas relacionadas con este producto o si está interesado en conocer otros productos Holmes®, póngase en contacto con nuestro Departamento de Servicio al Cliente: llame al 1 (800) 546-5637 o visite nuestro sitio web www.holmesproducts.com.

© 2011 Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions. Todos los derechos reservados.
Distribuido por Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions, Boca Raton, Florida 33431.

153629/9100010012540
GCDS-HOL22445-JC

HAWF203011ESM1

Impreso en China

WARRANTY INFORMATION

1 YEAR LIMITED WARRANTY

Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions or in Canada, Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions (collectively "JCS") warrants that for a period of one year from the date of purchase, this product will be free from defects in material and workmanship. JCS, at its option, will repair or replace this product or any component of the product found to be defective during the warranty period. Replacement will be made with a new or remanufactured product or component. If the product is no longer available, replacement may be made with a similar product of equal or greater value. This is your exclusive warranty. Do NOT attempt to repair or adjust any electrical or mechanical functions on this product. Doing so will void this warranty. This warranty is valid for the original retail purchaser from the date of initial retail purchase and is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance. JCS dealers, service centers, or retail stores selling JCS products do not have the right to alter, modify or any way change the terms and conditions of this warranty. This warranty does not cover normal wear of parts or damage resulting from any of the following: negligent use or misuse of the product, use on improper voltage or current, use contrary to the operating instructions, disassembly, repair or alteration by anyone other than JCS or an authorized JCS service center. Further, the warranty does not cover: Acts of God, such as fire, flood, hurricanes and tornadoes.

What are the limits on JCS's Liability?

JCS shall not be liable for any incidental or consequential damages caused by the breach of any express, implied or statutory warranty or condition.

Except to the extent prohibited by applicable law, any implied warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose is limited in duration to the duration of the above warranty.

JCS disclaims all other warranties, conditions or representations, express, implied, statutory or otherwise.

JCS shall not be liable for any damages of any kind resulting from the purchase, use or misuse of, or inability to use the product including incidental, special, consequential or similar damages or loss of profits, or for any breach of contract, fundamental or otherwise, or for any claim brought against purchaser by any other party.

Some provinces, states or jurisdictions do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages or limitations on how long an implied warranty lasts, so the above limitations or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary from province to province, state to state or jurisdiction to jurisdiction.

How to Obtain Warranty Service

In the U.S.A.

If you have any questions regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-546-5637 and a convenient service center address will be provided to you.

In Canada

If you have any questions regarding this warranty or would like to obtain warranty service, please call 1-800-546-5637 and a convenient service center address will be provided to you.

In the U.S.A., this warranty is offered by Sunbeam Products, Inc. doing business as Jarden Consumer Solutions located in Boca Raton, Florida 33431. In Canada, this warranty is offered by Sunbeam Corporation (Canada) Limited doing business as Jarden Consumer Solutions, located at 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. If you have any other problem or claim in connection with this product, please write our Consumer Service Department. PLEASE DO NOT RETURN THIS PRODUCT TO ANY OF THESE ADDRESSES OR TO THE PLACE OF PURCHASE.

INFORMACION DE LA GARANTIA

GARANTIA LIMITADA DE 1 AÑO

Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions o en Canadá, Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions (colectivamente "JCS") garantiza que durante un período de uno año a partir de la fecha de compra, este producto no presentará defectos de materiales o de fabricación. JCS, a su criterio, reparará o reemplazará este producto o cualquier componente del producto que presente defectos durante el período de garantía. El reemplazo se realizará con un producto o componente nuevo o reacondicionado. Si no se puede conseguir el mismo producto, se lo reemplazará por otro similar de igual o mayor valor. Esta es su garantía exclusiva. NO intente reparar o ajustar ninguna función eléctrica o mecánica de este producto. El hacerlo invalidará esta garantía.

Esta garantía es válida para el comprador original a partir de la fecha original de compra y no es transferible. Consérve el recibo original de compra. Necesitará un comprobante de compra para obtener servicio de garantía. Los distribuidores de JCS, centros de servicio o tiendas de venta de productos JCS no tienen derecho a modificar, alterar o de cambiar de ninguna forma los términos y condiciones de esta garantía.

Esta garantía no cubre el desgaste normal de las partes o el daño debido a cualquiera de las siguientes condiciones: uso negligente o abuso del producto, utilización con voltaje o corriente inadecuadas, uso contrario a las instrucciones de operación, desarmado, reparación o alteración por alguien que no sea JCS o un centro de servicio autorizado por JCS. Además, la garantía no cubre: Casos fortuitos, como incendios, inundaciones, huracanes y tornados.

¿Cuáles son las limitaciones de responsabilidad de JCS?

JCS no se hará responsable por ningún daño indirecto, incidental o consecuente causado por el incumplimiento de cualquier garantía o condición explícita, implícita o legal.

Excepto en los casos prohibidos por las leyes vigentes, toda garantía o condición de comerciabilidad o aptitud para un fin determinado implícita queda limitada en su duración al término de esta garantía.

JCS renuncia a cualquier otra garantía, condición o representación, explícita, implícita, legal o de cualquier otro tipo.

JCS no será responsable por ningún daño de ninguna clase causado por la compra, uso o abuso del producto, o por la inhabilidad de usar el producto incluyendo daños incidentales, especiales, indirectos o similares o por lucro cesante, o por cualquier incumplimiento de contrato, fundamental o no, o por cualquier reclamo presentado contra el comprador por cualquier otra persona.

Algunas provincias, estados o jurisdicciones no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o indirectos o la limitación con respecto a cuánto dura una garantía implícita, por lo tanto las exclusiones o limitaciones anteriores pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía le otorga derechos legales específicos, y usted puede también tener otros derechos los que varían de estado a estado, de provincia a provincia o de jurisdicción a jurisdicción.

Cómo obtener servicio de garantía

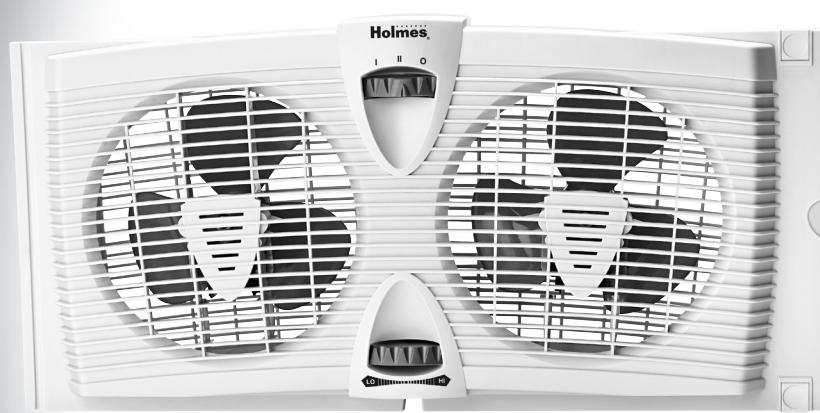
En los Estados Unidos

Si tiene dudas acerca del producto o de esta garantía, o si desea obtener el servicio de la garantía, llame al 1 (800) 546-5637, y se le proporcionará la dirección de un centro de servicio cercano.

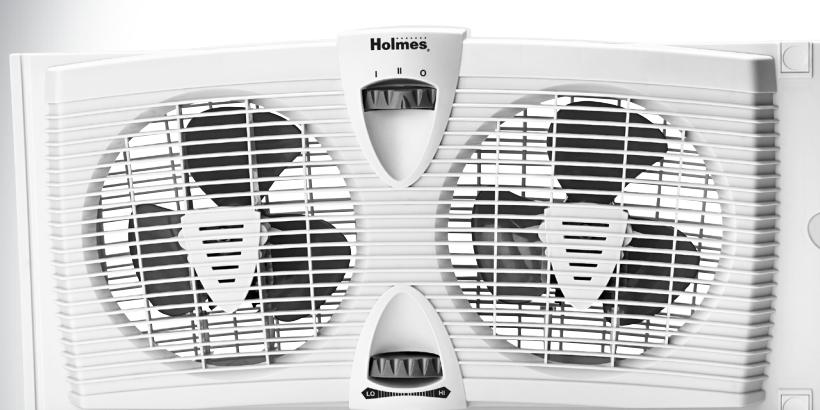
En Canadá

Si tiene dudas acerca del producto o de esta garantía, o si desea obtener el servicio de la garantía, llame al 1 (800) 546-5637, y se le proporcionará la dirección de un centro de servicio cercano.

En los Estados Unidos, esta garantía se ofrece a través de Sunbeam Products, Inc. operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions ubicada en Boca Raton, Florida 33431. En Canadá, esta garantía se ofrece a través de Sunbeam Corporation (Canada) Limited operando bajo el nombre de Jarden Consumer Solutions ubicado en 20 B Hereford Street, Brampton, Ontario L6Y 0M1. Si tiene cualquier otro problema o reclamo con relación a este producto, por favor escriba a nuestro Departamento de Servicio al Consumidor. POR FAVOR, NO RETORNE ESTE PRODUCTO A NINGUNA DE ESAS DIRECCIONES O AL LUGAR DONDE LO HAYA COMPRADO.

Twin Window Fan
With Comfort Control Thermostat

Manual del propietario

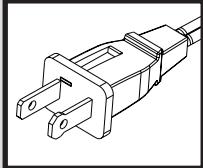
Gemelo Ventilador de
Ventana
Con Termostato de Control de Confort

LEA Y CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES IMPORTANTES

PLEASE READ AND SAVE THESE IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be taken including the following:

1. Read all instructions before using this appliance.
2. Use fan only for purposes described in the instruction manual.
3. To protect against electrical shock do not immerse unit, plug or cord in water or spray with liquids and plug the appliance directly into a 120V AC electrical outlet.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use, when moving fan from one location to another, before putting on or taking off parts and before cleaning.
6. Avoid contact with moving parts.
7. Do not operate in the presence of explosive and/or flammable fumes.
8. To avoid fire hazard, NEVER place the cord under rugs or any parts near an open flame, cooking or other heating appliance.
9. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug after the appliance malfunctions, or has been dropped/damaged in any manner. Discard fan or return to an authorized service facility for examination and/or repair.
10. Do not run cord under carpeting. Do not cover cord with throw rugs, runner, or similar coverings. Do not route cord under furniture or appliances. Arrange cord away from traffic area and where it will not be tripped over.
11. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may cause hazards.



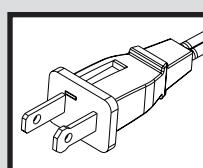
THIS APPLIANCE HAS A POLARIZED PLUG (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.

DO NOT ATTEMPT TO MODIFY THIS PLUG OR DEFEAT THIS SAFETY FEATURE IN ANY WAY.

LEA Y CONSERVE ESTAS IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usen artefactos eléctricos, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones antes de usar este artefacto.
2. Sólo utilice el ventilador para el propósito descrito en este manual.
3. Para evitar los riesgos de choque eléctrico, no sumerja la unidad, el enchufe ni el cordón en agua ni les rocíe líquidos. Enchufe el artefacto directamente a un tomacorriente de 120 V de CA.
4. Se necesita supervisión estrecha cuando los niños usen cualquier artefacto o se usen cerca de ellos.
5. Siempre desenchufe el ventilador cuando no esté en uso, antes de moverlo a otro lugar, instalarlo o quitarle piezas o limpiarlo.
6. Evite el contacto con las piezas móviles.
7. NO opere esta unidad en presencia de gases o vapores explosivos y/o inflamables.
8. Para evitar el riesgo de incendio NUNCA coloque el cordón debajo de alfombras ni parte alguna cerca de llamas abiertas, hornillas ni otros artefactos que generen calor.
9. NO opere el artefacto alguno con el cordón o el enchufe dañados, después de haber funcionado mal, de haberse caído o dañado de cualquier forma. Deshágase del ventilador o llévelo a un servicio técnico autorizado para su revisión o reparación.
10. No extienda el cable debajo de la alfombra. No cubra el cable con tapetes, alfombras de camino o cubiertas similares. Coloque el cable lejos del área de tráfico y donde nadie se vaya a tropezar.
11. El uso de accesorios o dispositivos no recomendados o vendidos por el fabricante puede generar riesgos.
12. No permita que el cordón cuelgue de la mesa o mostrador, que haga contacto con superficies



ESTE ARTEFACTO TIENE UN ENCHUFE POLARIZADO (una de las patas es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, este enchufe entra de una sola forma en un tomacorriente polarizado. De no ser así, inviértalo, y si aún así no entra completamente, llame a un electricista calificado para que instale un tomacorriente apropiado. NO INTENTE MODIFICAR ESTE ENCHUFE O ALTERAR ESTE DISPOSITIVO DE SEGURIDAD DE NINGUNA FORMA.

FEATURES - OPERATIONS

INSTALLATION INSTRUCTIONS

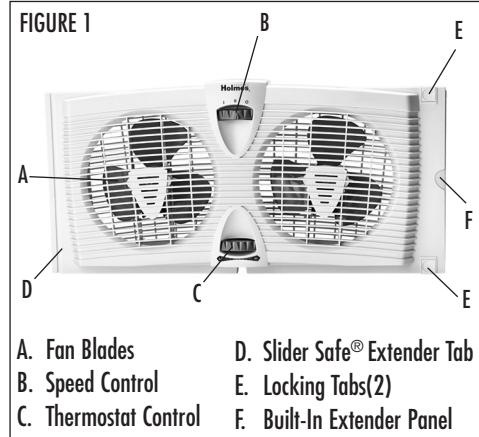
NOTE: MAKE SURE YOU REMOVE ALL CONTENTS FROM THE PACKAGE. PLEASE CHECK PACKAGING MATERIALS FOR PARTS THAT COULD BE REQUIRED TO OPERATE YOUR FAN. The window fan comes fully assembled and is ready for immediate installation.

This window fan has been designed to fit double-hung windows with minimum openings of 23 inches (58 cm) wide and 10 inches (25 cm) high.

Window Fan Installation

NOTE: THIS FAN IS DESIGNED AND RECOMMENDED FOR USE WITH A SCREEN IN THE WINDOW.

1. Align the Window Fan horizontally in the window with the controls facing you and the Built-In Extender Panel to the right.
2. Set the fan into your window opening (note that in most cases the window screen does not have to be removed or left open).
3. If the fan does not fit snugly to the left and right of the window casing, pull out the Built-In Extender Panel (F) until the fan sits safely in your window.
4. If the fan still does not fit snugly attach the Slider Safe® Extender Tab located in the polyfoam packaging in the original box. Align the slot in the Slider Safe® Extender Panel along the tab (D) located



CARACTERISTICA - FUNCIONAMIENTO

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

NOTA: ASEGÚRESE DE EXTRAER TODO EL CONTENIDO DEL EMBALAJE. COMPRUEBE QUE EN EMBALAJE ESTÁN TODAS LAS PIEZAS NECESARIAS PARA QUE SU VENTILADOR FUNCIONE.

El ventilador de ventana viene completamente armado y listo para su instalación.

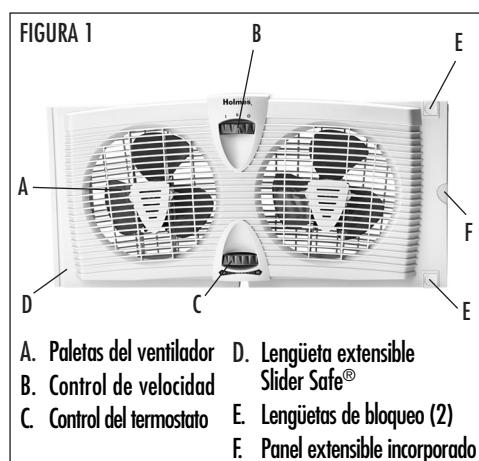
Este ventilador de ventana ha sido diseñado para ventanas de guillotina con una apertura mínima de 23 pulgadas (58cm) de ancho y 10 pulgadas (25cm) de alto.

Instalación del ventilador de ventana

NOTA: ESTE VENTILADOR HA SIDO DISEÑADO PARA UTILIZARSE CON UN MOSQUITERO EN LA VENTANA.

1. Alinee el ventilador horizontalmente en la ventana con los controles hacia usted y el panel extensible incorporado hacia la derecha.
2. Coloque el ventilador en la abertura de la ventana (tenga en cuenta que en la mayoría de los casos no hace falta quitar el mosquitero de la ventana).

3. Si el ventilador no encaja cómodamente entre la parte izquierda y derecha del marco de la ventana, saque el panel extensible incorporado (F) hasta que el ventilador esté apoyado sobre la ventana.
4. Si el ventilador aún no encaja cómodamente, fije la lengüeta extensible Slider Safe® que se ubica en el embalaje de espuma de polietileno dentro de la caja original. Alinee la ranura del panel extensible Slider



FEATURES - OPERATIONS CLEANING/MAINTENANCE

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Make sure rotary switch is in the OFF position.
2. Plug into 120V AC electric outlet.
3. To use in EXHAUST mode, manually turn the unit around in the window. (Controls can be operated from both sides.)
4. To start the unit, turn the rotary switch to desired speed (II=High, I=Low).

NOTE: If you would like the fan to run continuously, turn the Comfort Control Thermostat dial to the right as far as it will go.

CLEANING/MAINTENANCE

INSTRUCTIONS

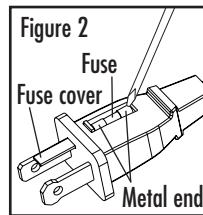
Follow these instructions to correctly and safely care for your window fan. Please remember:

REPLACEABLE FUSE

If your (5 Amp, 125 Volt) replaceable fuse blows, please order a new fuse at 1-800-546-5637. Follow the below instructions to replace the fuse on the plug.

User Servicing Instructions

1. Unplug your fan. Grasp plug and remove from the receptacle or other outlet device. Do not unplug by pulling on cord.
2. Open fuse cover, located on the top of the plug, by using your thumb or a flathead screwdriver to slide the cover down towards the prongs.
3. NOTE: Ensure that fuse cover is completely open before attempting to remove fuse.
4. Remove fuse carefully by using a small screwdriver to pry the fuse out of the compartment by the metal ends of the fuse. (see Figure 2)



2. Para programar el nivel de confort que desea, haga funcionar el ventilador hasta que la temperatura en la sala sea confortable. Gire lentamente el disco del termostato de control de confort hacia la izquierda hasta que las paletas del ventilador dejen de girar. Esta es la temperatura que mantendrá su ventilador.

NOTA: Si desea que el ventilador funcione en forma continua, gire el disco del termostato de control de confort hacia la derecha hasta el punto máximo. (ver Figura 2)

INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que el conmutador rotativo se encuentre en la posición de APAGADO.
- Enchufe el ventilador en un tomacorriente de 120V CA.
- Para usarlo en modo ESCAPE, gire totalmente la unidad que está sobre la ventana en forma manual. (Los controles pueden operarse desde ambos lados).
- Para encender la unidad, gire el conmutador rotativo hasta la velocidad deseada (II= Alta, I=Baja).

ADVERTENCIA: VERIFIQUE QUE EL VENTILADOR QUEDA BIEN INSTALADO EN SU VENTANA TODO EL TIEMPO. NO SE APOYE O EMPUJE EL VENTILADOR CUANDO ESTÉ COLOCADO EN LA VENTANA.

LIMPIEZA / MANTENIMIENTO INSTRUCCIONES

Siga estas instrucciones para cuidar su ventilador de forma correcta y segura. Recuerde:

FUSIBLE REEMPLAZABLE

Si el fusible de repuesto (5 amperios, 125 voltios) se daña, ordene uno nuevo al 1-800-546-5637. Siga las siguientes instrucciones para reemplazar el fusible en la clavija.

Instrucciones de Mantenimiento para el Usuario

1. Desconecte el ventilador. Sujete el enchufe y retirelo del receptáculo o cualquier otro dispositivo de toma eléctrica. Nunca desconecte jalando el cable.
2. Abra la cubierta del fusible, ubicada en la parte superior del enchufe, utilizando su pulgar o un destornillador plano para deslizar la cubierta hacia abajo en dirección de las puntas.

NOTA: asegúrese que la cubierta del fusible esté completamente abierta antes de intentar retirar el fusible.

